

# DIANA

REVISTA ILUSTRADA

Redacción: Alameda, núm. 18.

15 céntimos.

Suscripción: 50 cénts. al mes.

Artistas de Variedades:



LES NOVELTY

Notables excéntricos cómicos que actúan con aplauso

en el Cinematógrafo Escudero.

# GRAN ESTABLO DE VACAS

SAN JOSE Y JUNQUERA

En este acreditado establecimiento se expende la leche ordeñada á la vista del público.

*San José, 17, esquina á Junquera.*

## Luis R. Martinez

CIRUJANO DENTISTA

SUCESOR DEL DR. FLORESTÁN AGUILAR

Consultas de 9 á 11 y de 1 á 5.

*San José, 9 duplicado.*

CÁDIZ

## TALLER DE SASTRERÍA

DE

# MARIANO DELGADO OLMEDO

*Especial confección en vestuarios para el Ejército y la Armada.  
Trajes para caballeros y niños.*

**Confección esmerada. • Últimos Figurines. • Prontitud y economía.**

PRIM. 3. — CÁDIZ

## Cepillo é Hijo.

FOTÓGRAFOS

PLAZA CASTELAR Y CALLE SANTIAGO, 1.-CÁDIZ

Retratos de todas clases y tamaños. Grandes talleres de ampliaciones inalterables, por todos los procedimientos conocidos hasta la fecha.

Ventas á plazos y al contado. Rebajas á centros y comisionados. Se necesitan agentes.

*Arte.-Seriedad.-Prontitud.*

## J. NARANJO

### LIBROS RAYADOS

PARA EL COMERCIO

Y

### ENCUADERNACIONES

DE TODAS CLASES

Calle San Pedro, núm. 9.

CÁDIZ

Gran fábrica de Naipes finos de LOS DOS TIGRES

DE

## MANUEL A. GONZÁLEZ

(CASA FUNDADA EN 1880)

*Premiada en las principales Exposiciones con las más altas recompensas.*

PLAZA DE MENDEZ NUÑEZ, 2.-CÁDIZ

# LUIS CARAMÉ

HABILITACIÓN DE CLASES PASIVAS

Constitución, 73. - San Fernando.

## JOYERÍA Y PLATERÍA DE ANTONIO FERNÁNDEZ

En esta importante casa, cada vez más favorecida por el público, se obtiene gran economía en todos los artículos y novedades.

CALLES ANCHA Y SAN JOSÉ. - CÁDIZ

### SE ALQUILA

EN LA

## Alameda, núm. 18,

UN ESPACIOSO

PRINCIPAL

Se administran fincas en Cádiz y en su provincia.

Informarán en esta Redacción.

## BARBERÍA

DE

## JOSÉ RODRÍGUEZ DÍAZ

Servicio esmerado.

SAGASTA, 43.—CÁDIZ

## "Droguería del Correo" de Juan Mateos.

CARDENAL ZAPATA, 7 —CÁDIZ

Artículos especiales de esta casa: PINTURAS, BARNICES, ESMALTES, colores finos para carruajes. BROCHAS, las verdaderas holandesas. PURPURINAS y ALUMINIOS. Artículos para la Pirotecnia y todo lo concerniente al ramo industrial.

# ENRIQUE P. DE LA FUENTE

San Francisco, 30.- Cádiz.

*Sastrería Militar y de Paisano.—Gran surtido en géneros para la presente temporada.  
Trajes á la medida, desde 20 pesetas.—Se confeccionan en 24 horas.*

## Foto-Miniaturas "VIENA,"

ILUMINADAS

Con porta-miniaturas doradas inalterables  
ó en oro de ley.

*Última novedad.*

*Precios excepcionales.*

Pídase el muestrario en la Platería de José  
M. Butrón

SAN JOSÉ Y JUNQUERA

## "La Colchonera Lanera,"

DE

DANIEL BUENO

Gran surtido en lanas y lanas borras de  
todas clases.

Colchones y colchonetas para barcos, y  
pieles sobadas.

Obispo Calvo y Valero, 6.- Cádiz.

## No compre V. más lapicero

# que el "PENKALA"

*El mejor de todos y el más práctico.*

EL FÉNIX

San Francisco, 8.

## JOSÉ MORENO UTRERA

(Sucesor de PLÁCIDO VERDE)

### Grandes Talleres de Sastrería y Tejidos.

LA PRIMERA CASA DE ANDALUCIA

GRANDES EXISTENCIAS - CONFECCIÓN PRONTA Y ESMERADA - ÚLTIMAS NOVEDADES

Premiada en varias Exposiciones.—Gran Premio en París y en Barcelona.

*Calles San Francisco, Sánchez Barcáiztegui, Isaac Peral y Blanqueto.*

TODA LA MANZANA

## Antonio Blanco

SASTRE

ESPECIALIDAD EN EL CORTE Y LA CONFECCIÓN.

SAGASTA Y SACRAMENTO

CÁDIZ

## NESFARINA

ALIMENTO COMPLETO FOSFATADO

**El mejor alimento fosfatado para los niños.**

PÍDASE EN TODAS PARTES

# GRAN TALLER DE RELOJERÍA

Y  
VENTA DE RELOJES DE TODAS CLASES

DE  
**JOSÉ NÚÑEZ**

*Especialidad en construcción de piezas.*

SACRAMENTO, 30.—CADIZ

# FARMACIA

DE

# F. LÓPEZ

ESPECIFICOS NACIONALES  
Y EXTRANJEROS

Cardoso, número 1.

CADIZ

## ALMACENES DE MADERAS

*con Máquinas para Aserrar, Cepillar, Machihembrar y Moldurar, de*

**Arturo Estrade y Compañía.- 4, Obispo Calvo y Valero, 4.- CÁDIZ**

NUEVOS ALMACENES DE MADERAS Y TALLERES DE SERRERIA MECANICA

*Pedir precios y condiciones.*

*En Jerez de la Frontera, Plaza del Clavo.*

## Los Norteamericanos, reyes del Comercio,

¡VENDEN TODO A FUERZA DE RECLAMO!

SIN ANUNCIOS NO ES POSIBLE HACER BUEN NEGOCIO

## LITOGRAFÍA ALEMANA

Utiles de Escritorio. Papelería. Trabajos de Imprenta.

CANOVAS DEL CASTILLO, 23, Y SAGASTA, 7.—CADIZ

Especialidad en trabajos para vinateros.—Etiquetas, envueltas, cápsulas, etc., y en general todo lo concerniente á las artes gráficas.

## DIANA

REVISTA ILUSTRADA

con la colaboración de las mejores firmas literarias de España y América.

Redacción: Alameda, 18. - Cádiz.

**Precios de suscripción:**

En Cádiz, un mes.....	Pesetas	0,50
» » semestre.....	»	2,50
En provincias, trimestre.....	»	1,50
En el extranjero, año.....	»	7,00

Número suelto, 15 cénts.—Atrasado, 50 cénts.

Para anuncios, pídase la tarifa á la Administración.

No se devuelven los originales que se reciban, aunque no se publiquen.

Serán considerados suscriptores todas las personas que reciban por primera vez esta revista y no la devuelvan á la Administración.

## TALLER DE PLATERIA

DE

### José María Butrón.

(ANTIGUA DE ISOLA)

En este acreditado establecimiento se componen toda clase de objetos de plata y oro.

**San José y Junquera.**

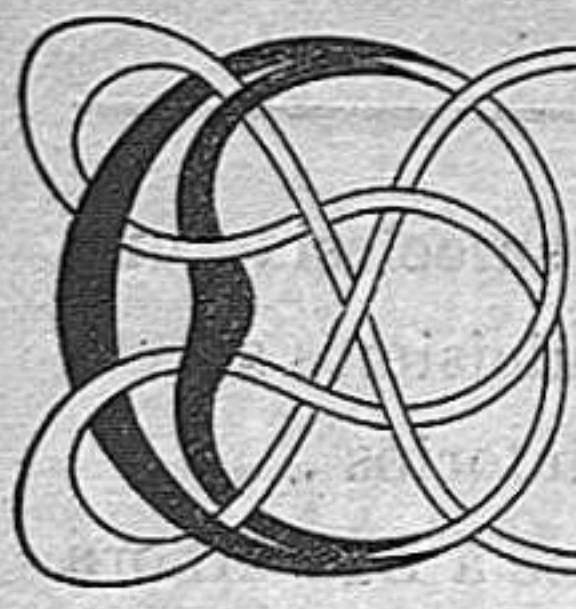
CÁDIZ

## TALLER DE CAJONERIA

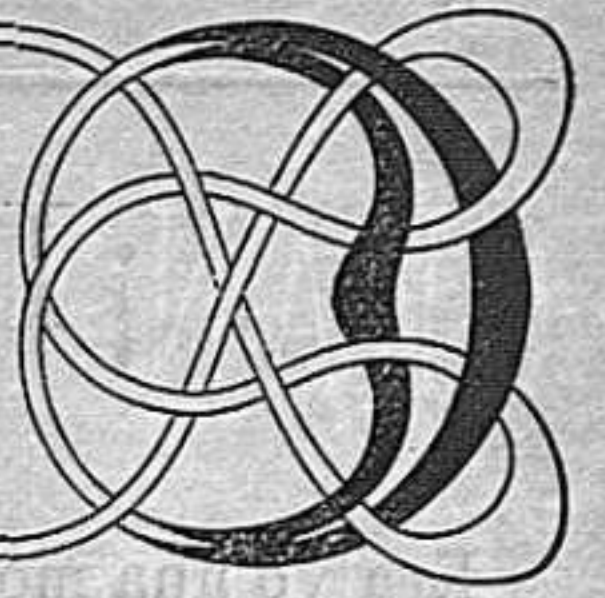
*con máquina de aserrar movida por la electricidad.*

**Placia, 19, frente á la Fábrica de Tabacos. - Cádiz.**

Se construye toda clase de envases á precios reducidos. Se vende serrín grueso á pesetas 1,50 saco, sin envase.



# DIANA

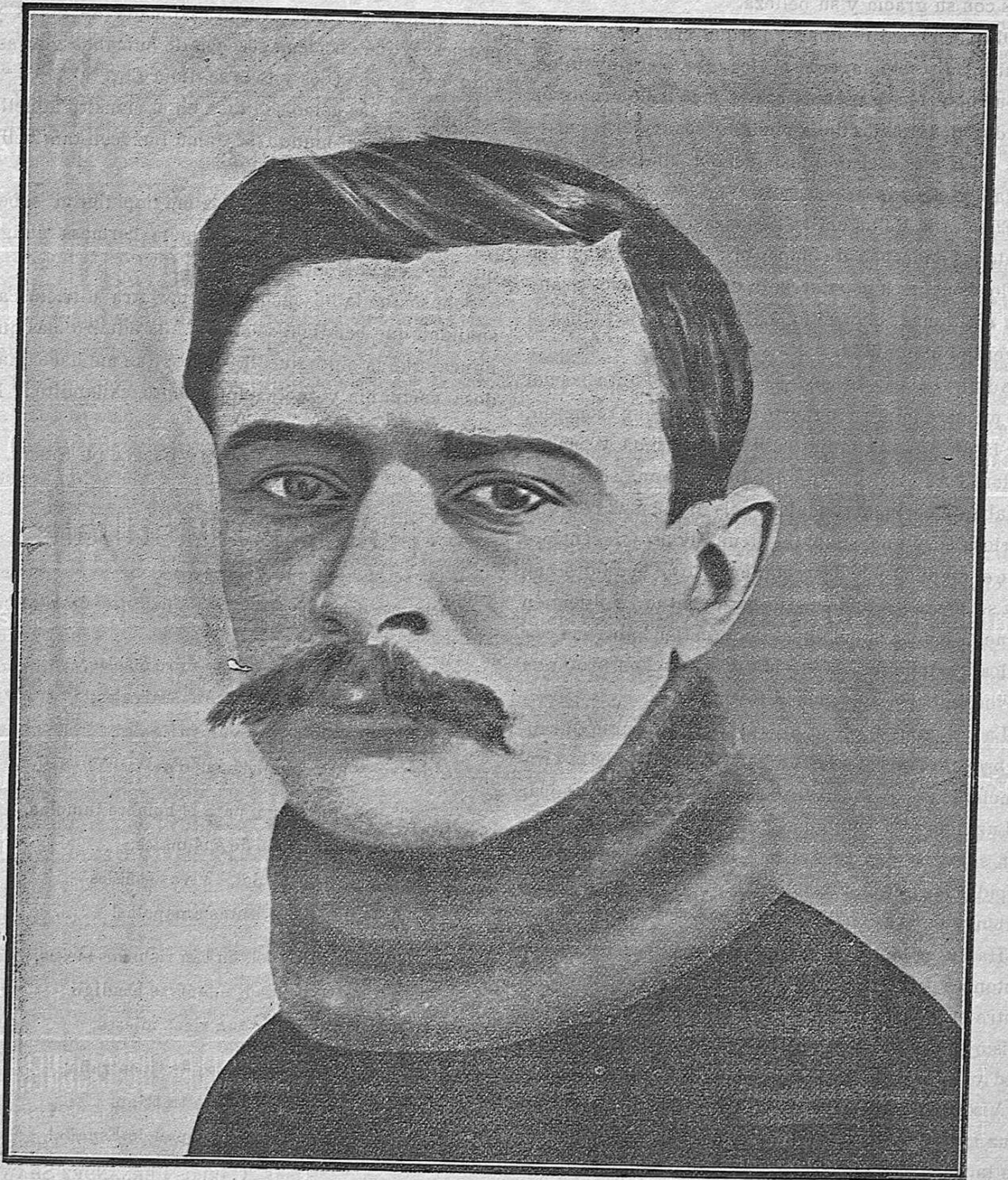


Año III.

Cádiz 12 de Junio de 1911.

Núm. 74.

## DE ACTUALIDAD



### VEDRINES

Vencedor del "raid" París-Madrid, que ha ganado un premio de 100.000 francos.

# ¡LUZ!...

Era yo una mozuela un poco observadora, un poco artista, cuando estaba en todo el apogeo de su hermosura una joven paisana mía, de nombre Luz y de noble apellido.

Jamás nombre de mujer ha cuadrado mejor sobre una gentil persona. Lo llevaba con tal propiedad que iba materialmente alumbrando los salones y los paseos con su gracia y su belleza.

Dios la colmó de dones; porque era Luz á la vez bonita y discreta, ingeniosa, elegante, alegre y dulce.

Su codiciada presencia era el más bello ornato en los dorados festejos de la ciudad y los mejores partidos de la alta sociedad provinciana, rindiéndole vasallaje y ofrendas.

Ella era la Reina en las fiestas de la poesía; el blanco de las endechas de amor; el premio de la belleza en los concursos populares; la directora de los grandes cotillones, el orgullo, en fin de la encumbrada juventud montañesa.

Admirábala yo desde lejos con sincero entusiasmo. La primera impresión fuerte de belleza que recuerdo, me la dió aquella mujer rubia, esbeltísima y encantadora. Aun no era yo oficialmente «una señorita»: estaba de corto, y rondaban mis ojos á Luz con una curiosidad y una simpatía llenas de esos incentivos que el mundo suele despertar cuando en la adolescencia se tocan los linderos de la juventud. Yo veía en aquella muchacha el ideal de la mujer halagada por todos los triunfos de la vida y sentía una profunda devoción hacia su colmada fortuna.

La casualidad, dichosa para mí, nos reunió durante breve temporada en un hotel balneario de la provincia. Mis ojos se mostraban tan felices en admirar á Luz, que ella premió al punto mi secreta simpatía con su amistad y confianza. Fuimos muy amigas en rápidas horas que nunca olvidé, y, tímidamente, con rubor y fervor... la hice unos versos.

Han pasado los años, y sin haber visto á Luz desde entonces, la he encontrado ahora enfrente de mi casa, entre el bullicio de la corte, hermosa é interesante á mis ojos lo mismo que en la época feliz de su juventud y de mi adolescencia.

Vivimos tan cerquita, que la dulce presencia de Luz me hace secretamente grata y piadosa compañía en la soledad de mi trabajo y en el silencio de la noche. Ella me avisa cuando amanece y me llama á rezar al medio día lo mismo que á la caída de la tarde. Con ella comulgo en la misma Sagrada Mesa; y oigo misa á su lado. Ella canta, yo medito y siento delante de Dios. Ella enciende á manera de lámpara voti-

va, una luz de esperanza detrás de su celosía, una luz suave y amistosa que le cuenta dulcísimos secretos á la ferviente lámpara de mis velatorios ..

Y yo sigo admirando profundamente á Luz. Ahora no es menester que la vea para admirarla; me basta con sentir su presencia, con oír su voz, con recibir la luz de estrella que brilla en su ventana.

Ahora no es mi curiosidad de niña buscando la belleza de su cuerpo; no son mis inquietudes mundanas acuciando sus triunfos sociales: ahora, es mi corazón de mujer devotamente rendido ante el sublime renunciamiento de una criatura colmada de gozos y promesas, que en plena cosecha de humanas glorias, todo lo deja por Dios y toda se dió á El...

Ni siquiera sé como se llama en el claustro aquella mujer que en el mundo se llamó Luz con tan bella propiedad.

Peregrinajes duros y lejanos me impidieron saber durante mucho tiempo de aquella hermosa amiga que tuve en la Montaña.

Solo sé que la he encontrado por otra dichosa casualidad que bendigo; solo sé que la admiro más que nunca; que la oigo; que la siento; que me hace piadosa compañía y que, tímidamente, callandito... la estoy haciendo versos.

CONCHA ESPINA DE SERNA.

## ¡Esta es Castilla!

(Del último libro de Fernández Shaw, *La Patria Grande*.)

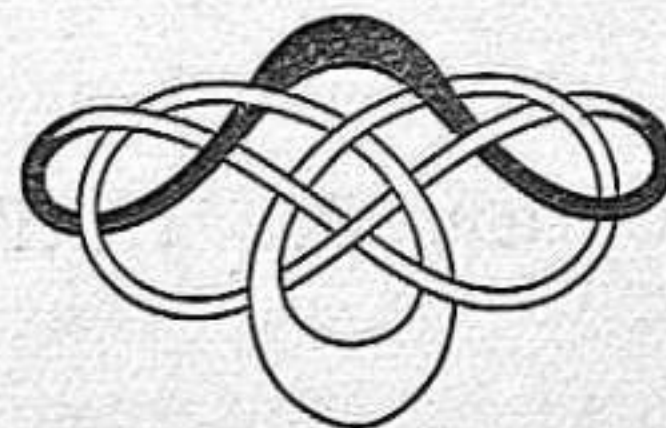
Déjame, Campo, que te mire á solas,  
mientras me arrullan áuras estivales;  
tierra de ópimos, pródigos trigales;  
de trigos altos, en rizadas olas.

¡Tierra que luego, para el hombre inmolas,  
todo tu bien, alivio de sus males,  
y que muestras al Sol,—vivas señales  
de ruda lid—sangrientas amapolas!

Campo que al Sol, en tan risueños meses,  
descubres tu bondad, mientras bendigo  
tu mar inquieto, de tan ricas mieses,

bendiga Dios los frutos de tu entraña;  
bendiga Dios los panes de tu trigo:  
¡los frutos de tu amor! ¡el pan de España!

CARLOS FERNÁNDEZ SHAW.



LITERATURA FRANCESA

## El olor del romero.

...A los veinticinco años Eduardo no había tomado siquiera la licenciatura. Muy tristes, muy abatidos, los padres no desesperaban aún.

—Ya pasará esto—decían.

Pero un día el idiota tuvo la audacia de declararles que adoraba á su amante y que quería casarse con ella.

El señor Pedro lanzó á su hijo de casa y le retiró su protección.

Pero desde hacía dos años que no había visto á su hijo; los viejos esposos habían sufrido cruelmente.

Ahora el conflicto se había agravado.

La madre cedía ya, y se atrevió á hablar á su marido.

Entonces éste tuvo un acceso de furor, y lanzó un «jamás» que hizo retemblar los vidrios del balcón, prohibiendo á su pobre mujer que dijera ni una palabra más sobre este asunto.

Ella no pudo obedecerle; trató de defender la causa del culpable.

Pero á cada tentativa nueva, el señor Pedro se ponía rabioso y daba á su esposa una escena terrible.

Aquella casa fué un infierno.

Aquellos dos viejos que no tenían por qué hacerse un reproche, que habían vivido y trabajado uno al lado del otro durante más de treinta años, y que se habían fiel y sólidamente amado, llegaron á ser casi enemigos, viviendo en perpetua guerra.

Todas las noches, después de la comida, se reanudaban las hostilidades.

La discusión concluía siempre por palabras que herían, que llegaban al corazón.

—¿Quiéres que te diga lo que siento?—decía la mujer.—Pues te digo que no tienes piedad.

—Y yo te digo,—declaraba el marido—que no tienes carácter.

El maestro de obras salía dando un golpazo con la puerta.

Quedábase entonces sola cerca de la lámpara, en aquel salón extraño, donde conservaba sus antiguas costumbres de mujer del pueblo y su vieja cofia, y allí la pobre abuela lloraba, mientras el hombre que se aburría en su casa con tan triste compañera, echábase á la calle y se iba al café cercano, donde le esperaban algunos compañeros para jugar á las cartas. En aquella tertulia vulgar declamaba con voz tonante contra las costumbres de estos tiempos, en que los hijos menospreciaban la autoridad paternal y que cada día se rebajaba más el respeto á la familia.

Él sería severo.

—Bravo, Pedro,—le decían sus camaradas.—Eres un Bruto.

El señor Pedro en realidad no poseía sobre la anti-güedad sino nociones muy confusas. No obstante, conocía vagamente la historia del clásico Bruto, y tenía la idea que había sido un hombre de gran valor, halagándole que con él le compararan.

Pero hé aquí que llegan Pascuas floridas, un alegre Domingo de áspero viento y claro sol.

Las mujeres, un poco avergonzadas de sus trajes de invierno ya ajados, vuelven de la iglesia con el romero en las manos. Todo el mundo lleva romero; hasta los caballos de los ómnibus sacuden entre las orejas un ramito, como un panoche oloroso.

El señor Pedro, que se ha rezagado la víspera en el café hasta media noche se levanta tarde y de malísimo humor.

Durante la cena de la noche anterior su mujer había vuelto á hablarle de Eduardo. Ha tomado informes. Ha sabido que la mujer de su hijo, pues después de todo es su nuera, no era cualquier cosa, como ellos habían creído al principio. ¡Oh! una muchacha corsetera. ¿Qué habían sido ellos mismos? Obreros que se habían hecho ricos. Cuando Eduardo conoció á Angelina, la chica llevaba una conducta irreprochable.

Había que tener al fin piedad de ellos.

—Porque, amigo mío—decía á su marido la seña Clemencia,—los pobrecillos están en la mayor miseria. En una Compañía de Seguros ha encontrado un destino que apenas le produce para vivir. Tú gastas más en tabaco y en café. Estas cosas lastiman el corazón. Yo no te pido que vayas á verlos, sino que les ayudes un poco.

Pero el señor Pedro, que ya se iba ablandando, de pronto se acordaba que era un Bruto, un romano, y soltaba un ¡jamás! terrible.

Aquella mañana, no obstante, el señor Pedro estaba singularmente triste y mal humorado. Está nerviosísimo y se ha cortado dos veces la barba al afeitarse. Se ha puesto una camisa limpia y su traje de los días de fiesta. Ya vestido, baja al salón, donde, paseando, espera impacientemente la vuelta de su mujer, que está en misa.

Cuando vuelve la seña Clemencia, vuelve con un grueso haz de romero, que, depositado sobre un velador, llena la habitación de un olor fresco y fuerte,

No es poeta el señor Pedro, ni tiene una naturaleza muy delicada. Pero, no obstante, tiene sensaciones como cualquier otro, y estas sensaciones evocan para él recuerdos.

Y mientras que la vieja divide los ramitos á fin de decorar con ellos la casa, el penetrante perfume del romero llega hasta el corazón del señor Pedro.

Recuerda una mañana de pascuas floridas, cuando él y su mujer estaban en plena luna de miel. Como hoy, ella había traído, al volver de la iglesia, algunas ramas de romero, y con ellos había adornado su entonces pobre habitación.

En este momento la pobre mujer acaba de ornar con esmero el retrato de su hijo.

Lo ha visto el padre, y ha sentido removérsele las entrañas hasta en lo más profundo.

De repente, con voz ahogada, dice:

—¡Dí, Clemencia, si le perdonáramos!...

La vieja le salta al cuello loca de alegría, le besa en todas partes del rostro, le habla al oído. Ya no necesita callarlo. El Domingo pasado fué á ver su hijo. Está arrepentido. Su mujer es encantadora, é idolatra á Eduardo. Además, Angelina está en cinta de tres meses. El señor Pedro vá á ser pronto abuelo.

—Basta, Clemencia. — le dice. — Pon cuatro cubiertos y vamos á buscar un coche. Llevémosles unos de esos ramos en signo de paz, y traigámosles á almorzar con nosotros.

FRANCISCO COPÉE.

## ROSA - CORAZÓN

Era un tierno pajarillo  
que romántico y sencillo  
desgranaba su canción;  
y era espesa, verde umbría  
donde humilde se escondía  
una rosa-corazón.

Y era un céfiro travieso  
que á la rosa le hurta un beso  
y lo deja en el nidal,  
y volviéndose ladino  
quita al ave dulce trino  
y lo prende en el rosal.

De la rosa los olores  
dan al ave mal de amores  
que le llenan de inquietud;  
y del ave los gorgoros  
á la rosa dan mareos  
de una dulce laxitud.

—¿Quién me aroma? ¿Quién me canta?

—¿Quién me brinda dicha tanta?  
van diciéndome á la par.

—Yo te canto.—Yo te aroma.

—Yo soy lira.—Yo soy pomo.

—¡Oh delicias del amar!

—¡Ven, te aguardo.—¡Ven, te espero!

—¡Por tí vivo!—¡Por tí muero!

—¡Mi esperanza!—¡Mi ilusión!

—¿Dí, te escondes?—¿Dí, te alejas?

—¡Y no vienes!—¡Y me dejas!

—¡Es mentida tu pasión!

—¡Fieras ramas, dadme paso,  
y sus pétalos de raso,

con mi pico alisaré.

—¡No le hieras, corva espina,  
y su pluma bella y fina

con mis hojas peinaré!

—¡Oh, dejadme, traicioneras,

¡Corva espina, no me hieras  
que á mi amada busco aquí!

—¡No me azotes, rama dura,  
que mi amado con premura

por besarme viene á mí!

—  
¡Oh, la insólita crudeza

de las ramas! Oh dureza

del indómito aguijón!

¡Oh travieso cefirillo,

ved cual besa el pajarillo,

á su rosa-corazón!

Mas fué ruda la pelea,

y la sangre que gotea

vá tiñendo de carmín

las hojitas de la rosa

que se estrecha ruborosa

con su amado paladín.

Ya la rosa palidece;

se colora, se estremece,

lanza un grito de do'or,

y al caer agonizando

van sus pétalos besando

el piquito del cantor.

EMMA CALDERÓN Y DE GÁLVEZ.

## LA INCOGNITA

—Créeme, amigo Garnier, no debes continuar soltero. La vida del celibato es una quimera cuando ya el hastío de las costumbres licenciosas ha agostado los entusiasmos de la juventud.

Y Garnier, con aire de contrición, ingurgitaba el aromoso y humeante moka al que había sido invitado por su interlocutor Debange, ó el *enfant jolie* del populoso barrio latino de París, donde recogió para su historia de galanteador irreductible aquel título, improvisado acaso en horas de orgía por alguna *poupée* rubia y alegre...

Debange y Garnier son dos jóvenes aristócratas parisinos. Conociéronse en el extranjero y fué en la ciudad del Guadalquivir, conjuntando el cuadro de primor de una juerga sevillana, donde por simpatías y afinidad de caracteres confraternizaron y siguen sosteniendo amistad indisoluble.

Debange, tuvo en la vida un desplante que sus compañeros de *torneos mujeriegos* califican de un caso de atavismo. Este apóstol del amor libre se casó.



Entonces Garnier tuvo para él un distanciamiento inopinado, pero ahora vuelve á reunirse todos los días con el *enfant jolie*.

Debange es feliz. Angelina, su esposa, le hace dichoso.

Y tenemos frente á frente á los dos amigos. En este momento son juez y acusado. Debange esposo feliz, se considera investido de autoridad y poseído de fueros para encartar y condenar á Garnier; cada vez más retraído, sombrío y aferrado á su soltería.

—Y, pues—habla Debange—que nadie te lo impide, imitarás á nuestros padres que tejieron con envidiable ejemplo un nido de amor. ¿Vas á interrumpirme con una protesta?... Pues sí, tus padres y los míos fueron esposos felices, como yo lo soy de presente y quiero que tú lo seas.

Cásate, la ocasión te es propicia. Voy á ponerte á tiro un gran partido. No lo consideres como una imposición mía. Siempre he oído decir á los españoles que *casamiento y mortaja del cielo bajan*, por eso no veas en mi empeño más que una cariñosa indicación. Te recomiendo á una señorita de quien no voy á decirte ahora ni su nombre.

Esta noche te presentaré á ella en la Opera. Es amiga de mi mujer y hoy por primera vez nos acompaña al teatro. Te juro que no la he prevenido; para ella el encuentro será una sorpresa... ¡Ah! tiene en el haber de su personalidad grandes partidas de talento, de virtud y de dinero. Como bella no lo es ¡uno de tantos tipos vulgares! pero como mujer buena... amiga de Adelina y está dicho todo!

Es el caso que Garnier, querido y convencido asistió á la Opera; que en el palco de Debange tuvo lugar la anunciada presentación y que por parte de los amigos de Debange hubo un momento de mutismo y confusión moral inevitables.

Minutos después, fuera del palco.

—¿Qué te ocurre, amigo Garnier?

—Que me propones un *negocio* imposible; esa mujer es indigna de mí; la protesto como á una letra de cambio no corriente.

—Rectifica esa afirmación—exclamó airado Debange.

—Al contrario, la sostengo. La amiga de tu mujer que acabas de presentarme, ha atentado ya contra mi honor, ¡me la ha pegado varias veces!

—¡¡Garnier!!

—Lo dicho; de haber yo sido sincero al conocerte, hubiéramos evitado este peregrino caso de comedia, porque yo era casado con esa incógnita de quien me divorcié judicialmente hace dos años!

T. IRIARTE REINOSO.

## Del bello siglo.

Yo muchas veces besé tu mano  
y bellas frases vertí en tu oído.  
¿No lo recuerdas? Fué en el lejano

Triánón florido.

Yo era un abate madrigalista  
y tú una pálida gentil duquesa;  
más de un pulido miniaturista  
copió tu porte de versallesa.

Yo amé tu lindo chapín de raso  
mientras bailabas la tarantela,  
y juntos fuimos en algún paso  
de pastorela.

La plazoleta de tamarindos  
de nuestras citas guardó el secreto,  
cuando elogiaba tus ojos lindos  
en un soneto.

¡Dulces memorias! hora encantada  
de los nocturnos de primavera,  
cuando venías, toda empolvada  
la cabellera.

Cuando bogaban con leve vuelo  
cisnes de armiños por la laguna,  
y por tus ojos me batí en duelo  
bajo el romántico claro de luna.

Y la aventura bajo la umbría  
tibia y galana de los jardines,  
mientras cantaban en lejanía  
los violines.

Y ¡oh, flor galante que se deshoja!  
A tu garganta, blanca y divina,  
ciñó su fuerte corbata roja  
la guillotina.

¡Oh, siglo lindo de bagatelas  
aristocráticas y pastorales,  
frívola musa que hizo aouarelas  
y madrigales.

Dame en memoria de aquel glorioso  
siglo, tu linda mano galana  
como en el giro ceremonioso  
de una pavana.

EMILIO CARRÉRE.

## Carlos Fernández Shaw.

Con la muerte de Fernández Shaw, el ilustre poeta gaditano, las letras españolas están de luto. El era, uno de sus más egregios representantes, uno de sus más entusiastas paladines.

Pero sus obras admirables vivirán siempre, porque ellas tienen que ser recordadas por cuantos aman la belleza y el arte.

Descanse en paz nuestro inolvidable amigo y reciba su esposa é hijos nuestro más sentido pésame.

## EN LA MUERTE

DEL GRAN POETA GADITANO

### FERNANDEZ SHAW

#### SONETO

Fué un egregio cantor! Su poesía  
Reflejaba sus sueños é ilusiones;  
Que á través de sus líricas canciones  
Su alma excelsa y gigante se veía.

En sus versos de luz y melodía  
Nunca alentaron sórdidas pasiones,  
Porque no hay en los nobles corazones  
Ni envidia, ni rencor, ni hipocresía.

Fué bueno entre los buenos! Su memoria  
—Aureolada con nimbos de su gloria—  
Brillará como aurora soberana.

Su cuerpo ha muerto, sí; pero su nombre  
Será inmortal mientras exista un hombre.  
¡Descansa en paz, hermano! ¡Hasta mañana!

EDUARDO DE ORY.

## LLUVIA DE ESTIO

Se ha cernido la nube sobre los campos. Las bandas de golondrinas han pasado asaeteando el aire húmedo y tibio, y se han refugiado, aturdidas, en el carrascal.

Una ráfaga impregnada en acres perfumados sensuales, ha agitado los tallos sedientos, y un olor penetrante á tierra madre, ha hecho estremecerse los nidos como cálido vaho vivificante de primavera en celo.

Se ha sentido algo como un trémolo en el seno de la nube sombría, y luego un rumor de tecleo sobre los hidrónicos surcos. La lluvia ha comenzado á caer, primero destilada en gotas enormes, absorvida con ansia por la costra agrietada y sedienta del sembradío; luego, en hilillos tenues, cristalinos, refrigerantes, compactos, como cortina de esmeril.

Allá en el caserío terroso agrupado en orfandad perdurable, sobre las techumbres hinchidas ó mal cubiertas de rastros, en la tablazón y en las puertas desvencijadas, sobre los vidrios, renegridos del llar, ha debido sonar la lluvia con ritmo alborotado y jocundo; y á su llamamiento, las fuentes abatidas se habrán erguido como para escuchar las estrofas de un salmo profético.

Y el agua mansa, silenciosa, ha seguido cayendo, fría, bienechora, vivificante, hasta pasmo de la inmersión de la fuente ubérrima de Juvencio, y nos sentimos confortados, plenos de vigor y de idealidad

como si ella nos hubiera quitado la odiosa huella del contacto con las cosas marchitas, maculadas y ruines.

Bienvenida la lluvia á los campos. Ella trae la esperanza al hogar campesino, el consuelo á la tribulación solitaria. Ella nos recuerda que es bueno sumergir nuestro espíritu y nuestro cuerpo en aguas transparentes y limpias, y bañarnos en aromas montañeses, bravíos, y en ráfagas purificadoras, y en ambiente y en luz...

ANTONIO ZOZAYA.

## Bibliografía.

(En esta sección daremos cuenta de todos los libros que nos sean remitidos.)

**La juventud de Aurelio Zaldivar.**—Novela por A. Hernández-Catá.

Esta novela de Alfonso Hernández-Catá, el afortunado prosista de *Novela Erótica* y el pensador originalísimo de *Pelayo González*, alcanzará de seguro un gran éxito, no sólo por la elegancia y la agilidad de su estilo, sino por el interés insuperable de la ficción novelesca. *La juventud de Aurelio Zaldivar* es amenidad y sugestión en todas sus páginas, por las costumbres mundanas que describe, por el tema difícilísimo que desarrolla—difícilísimo desde el punto de vista de la moral contemporánea,—tratado con absoluta delicadeza por el autor, y por la diversidad de ambientes, ya que *La juventud de Aurelio Zaldivar*—juventud fastuosa, turbulenta y, á la postre, malaventura,—agítase en la vorágine del París opulento, en las playas elegantes de Francia, al través del Océano, y ya por último en medio de los campos del trópico. La novela tiene la rapidez, el vaivén, los cambiantes de la vida desequilibrada que presenta el narrador. Es una verdadera historia de pasión: libro amargo y divertido á la vez, como la tragedia-media de la vida.

**Las Inquietudes de Shanti Andía** por Pío Baroja.

El amor á la violencia y á la aventura han impulsado á Pío Baroja á escribir esta novela.

*Shanti Andía*, el héroe del libro, cuenta sus impresiones infantiles en un pueblo arcaico de la costa cantábrica, y después sus viajes por el mar.

Al lado del personaje viven y se agitan una turba de marinos vascos, atrevidos y valientes, pintorescos y extravagantes que se lanzan al Océano á comerciar y á piratear.

Aventuras de barcos negreros, violencias sangui-narias, complicadas evasiones se mueven sin intervalo.

Todo es rápido y preciso en este libro, todo marcha

al galope, y todo tiene una fuerza sorprendente de interés y de amenidad.

Pío Baroja guarda un parentesco espiritual con algunos narradores ingleses y su novela *Las Inquietudes de Shanti Andía* es de las más tumultuosas é interesantes que ha escrito este autor.

## NUESTROS REGALOS

*Aunque nuestra Revista es la publicación más económica, entre todas las que se publican en Cádiz, deseando corresponder, aún más, al favor que nos dispensan nuestros suscriptores y anunciantes, desde el presente más distribuiremos tres regalos en vez de uno, bajo las siguientes condiciones:*

*Al abonado (suscriptor ó anunciante) cuyo recibo de Mayo sea en sus dos últimas cifras igual al del premio mayor de la Lotería Nacional que se sorteará en Madrid el 20 de Junio, le concederemos un vale que dará opción á*

### Seis artísticas fotografías,

*de la acreditada casa de los Sres. Cepillo é hijo.*

*Al abonado cuyo recibo tenga las dos cifras finales iguales á las del segundo premio de la Lotería Nacional de igual sorteo, le regalaremos*

### Un décimo de lotería,

*y al que en su recibo tenga las dos cifras finales iguales á las del tercer premio de dicha Lotería, le concederemos*

### Una obra literaria.

*Para tener opción á estos premios es condición indispensable que el suscriptor ó anunciante tenga abonados todos sus recibos, y el último cinco días antes de la fecha del sorteo.*

## ESPECTÁCULOS

### Cinematógrafo Escudero.

Nunca como ahora se ha visto de concurrido el *Cinematógrafo Escudero*. Verdad es que su propietario no repara en gastos y procura que se presenten

en su teatro los más afamados artistas de variedades, españoles y extranjeros.

Tres números verdaderamente atractivos actúan en la actualidad en él: *Les Novelty*, excéntricos cómicos admirables, de lo mejor que se ha visto en este género; el *Trio Obiol*, con su muñeca automática, que así mismo alcanza grandes aplausos, y el *Trio Lara*, que alcanza éxito indiscutible como ha obtenido en cuantas poblaciones se ha presentado.

Además, para hoy 12 está anunciado el debut del gran artista *Folier*, imitador de «estrellas coreográficas», y en breve el de la notable pareja de baile nacional *Hermanos Palacios*, la *Torrerica*, sin rival en cantos regionales, que ha actuado con aplauso en el «Teatro Duque» de Sevilla y el de la notable completista *Adela Lubú*.

## Postres variados.

En El Toro (Castellón) se ha armado el tradicional é inevitable motín por cobranza de la contribución.

Un agente ejecutivo que iba á realizar algunos embargos, se vió en peligro de ser lynchado y tuvo que salir por piés para no perder la cabeza.

Cualquiera invita á ese agente ejecutivo á tomar parte en una becerrada.

Con acento bien sonoro  
dirá el hombre consternado:  
—Lo que es yo no voy á El Toro.  
¡Fuí una vez, y he escarmentado!

\*  
\* \*

Los admiradores del abogado torero Antonio Lobo le han obsequiado con un banquete en Oviedo para celebrar el triunfo que obtuvo en la corrida dada allí recientemente.

El aplaudido y togado diestro ha sido contratado de nuevo para una corrida que se dará el día del Corpus, pues por lo visto ha gustado mucho al público.

Como abogado no se oye hablar tanto de él, pero no por el toreo ha dejado el bufete.

¡Qué útil le será el conocimiento de las leyes de Toro para ambas profesiones!

Ahora sólo falta que un día se confunda de indumentaria y vaya á la Audiencia á informar con traje de luces, ó salga á matar con toga.

Esto último estaría mejor hecho  
si cuando mata lo hace *por derecho*.

AMADÍS.

MARCA REGISTRADA



# EL AGUILA

ALMACENES FUNDADOS EN 1850

San Francisco, 25. - Cádiz.

TEMPORADA DE VERANO

PRECIO FIJO

Los precios están marcados en las etiquetas de las prendas y tarjetas de los géneros.

## ROPA CONFECCIONADA PARA CABALLEROS

	Pesetas.	
Americanas de alpaca negra y colores.....	de 8	á 30
Cazadoras y Guerreras para el campo .....	» 3,50	á 12
Guarda polvos para viajes.....	» 8	á 60
Chalecos de piqué blanco y de colores .....	» 2	á 10
Pantalones de dril crudo y colores.....	» 3,50	á 12
» lana, tricot, paño y armoure novedad.....	» 6	á 25
Togas de seda ó pañete con vueltas de terciopelo.....	» 100	á 150
Frac de paño y casimir negros .....	» 30	á 75
Levitas cruzadas de paño y casimir negro .....	» 50	á 65
Sacos y sobretodos de entretiempo .....	» 25	á 100
Americanas de lanilla y tricot .....	» 8	á 50
Trajes completos de dril crudo y colores .....	» 6	á 32
» » » lanilla, vicuña y tricot.....	» 15	á 80
» » » alpaca negra y colores.....	» 30	á 60

## ROPA CONFECCIONADA PARA NIÑOS

Trajes Americana de lana, vicuña y jerga para niños de 10 á 16 años.....	de 14	á 40
Trajes Americana de dril crudo y colores para niños de 10 á 16 años .....	» 5	á 18
Trajes Marinera de lana, jerga, vicuña y alpaca para niños de 4 á 10 años.....	» 4	á 38
Trajes Marinera de dril, piqué y franela para niños de 4 á 10 años..	» 4	á 26
Trajes, blusas y otros modelos de lana, dril y alpaca para niños de 4 á 10 años .....	» 4	á 26
Gabanes para niños de 4 á 15 años.....	» 12	á 45
Chalecos piqué para niños de 10 á 16 años.....	» 4	á 16
Americanas de alpaca negra para niños de 10 á 16 años.....	» 8	y 8,50
Gorras de lanilla y dril forma Alfonsina, para caballeros y niños..	» 3	y 4
Gorras azules, forma marinero, para niños.....	» 3	y 4
Gorras de paño y piqué, forma japonesa, para caballeros.....	» 3, 4	y 7,50
Sombreros de dril blancos y de imitación Panamá .....	» 2,50	á 5
Perchas de níquel para trajes.....	» 0,70	á 1,50
Tirantes para caballeros y niños.....	» 1	á 5
Ligas de seda para caballeros y niños.....	» 1	á 2
Leggins de vaqueta, color y negro.....	»	á 15
Cinturones para capalleros, novedad .....	» 2,50	á 8
Sombreros de paja especial para caballeros.....	»	á 3
Corbatas de punto de seda, negras y colores.....	» 1,50	á 3,50
Fajas higiénicas «Ideal Sangle» .....	» 10	á 12
Bastones bambú, novedad.....	»	á 4

## SUCURSALES

Madrid.....	Preciados,	3	Málaga.....	Granada,	63
Barcelona .....	Plaza Real,	13	Palma de Mallorca .....	Colón,	39
Alicante .....	Princesa,	2	Santander .....	San Francisco,	36
Bilbao.....	Estación,	5	Sevilla .....	Sierpes,	72
Cádiz.....	San Francisco,	25	Valencia .....	Peris y Valero, letra E	
Cartagena.....	Duque,	25	Valladolid.....	Santiago,	57
Gijón.....	San Bernardo, 31 y 33		Zaragoza .....	Independencia,	1

Grandes existencias en toda clase de Ropas confeccionadas.

Novedades en géneros nacionales y extranjeros para la medida.

PIDASE EL CATALOGO GENERAL

Mantas para viajes, desde 15 á 70 pesetas.

Impermeables de 50 á 110 ptas. - S. Francisco, 25.

**BAZAR EUROPA** • Viuda de García y Martell. •  
 COLUMELA y JOSÉ DEL TORO, 15.—CÁDIZ  
 —————Teléfono número 108.—————

Grandioso surtido en objetos de fantasía para regalos.—Artículos de piel y para viajes.—Cestería fina.—Vajillas.—Cristalería.—Aparatos para luz eléctrica.—Plata meneses.—Imágenes religiosas.—Sparklets y cápsulas para los mismos.—Thermos.—Patines.—Poleas para gimnasia.—Hules y Tapetes.—Gramófonos y Discos.—Juguetes.—Servicios completos para Cafés, Hoteles y Restaurants.

**Antigua Vinícola Madrileña.**

34, SAN FRANCISCO, 34.—CADIZ

Vinos selectos de todas clases.—Especialidades: Amontillado 68, Amontillado Elegante, Oronquina (tónico-reconstituyente).—Aperitivos.—Gaseosas, Cervezas y Refrescos varios.

**DUELAS**

**VIUDA LLUSÁ Y R. MASIÁ, S. EN C., DE BARCELONA**

Sucursal: 2.<sup>a</sup> Aguada.—Cádiz.

**TALLER DE CATRES Y SOMIERS**

de Lázaro Borrego

FEDUCHY NUMERO 14.—CÁDIZ.

Se contruyen colchones de muelles y catres con tejido metálico á precios muy convenientes.

Igualmente se hacen colchones de lana y crín de distintas formas y clases.

Se garantiza la calidad de los alambres y maderas empleadas en la confección de los somiers y catres.

SE CONSTRUYE Á DOMICILIO

**FOTOGRAFÍA**

DE

**JUAN CIFREDO**

OBISPO CALVO Y VALERO, NÚMERO 6.—CÁDIZ

*Retratso de todas clases y tamaños.*

*Fotografias para kilométricos al cuarto de hora.*

**CALDO BOL** El mejor y más barato de los caldos y cocidos.

El Caldo **BOL**, es delicioso y reconstituyente. Por su composición sustituye ventajosamente al mejor caldo casero, siendo todavía más sustancioso y agradando al paladar más delicado de las personas sanas ó enfermas.

El Caldo **BOL** suprime las molestias de un guiso largo y costoso; es insustituible para las gentes que su trabajo obliga á madrugar y que quieren, antes de salir de casa, tonificar su estómago.

El Caldo **BOL** es también indispensable para los viajeros que necesitan á menudo tomar estimulantes; para los que, por obligación, tienen que ir al campo, donde no pueden encontrar Caldo hecho ni improvisar un cocido; para los cazadores, mineros, ingenieros, turistas, trabajadores, etc.

Basta para hacerlo con echar encima del cubito **BOL** la cantidad de agua hirviendo que corresponde, ó sea medio litro ó una tercera parte de litro por cubito **BOL**, según la fuerza que se quiera dar al Caldo. De todos modos se aconseja no echar nunca menos de una tercera parte de litro de agua por cada cubito.

El Caldo **BOL** se emplea también con fideos y pastas de todas clases, cociéndolas primeramente en agua sola y añadiéndolas después al caldo hecho como se indica más arriba.

El Caldo **BOL** se vende en cubitos sueltos á 10 céntimos uno ó en cajitas muy elegantes de 10 cubitos á 1 peseta la cajita, en todas las tiendas de ultramarinos y comestibles.

**Exigir la marca BOL.**

Los productos **BOL** han sido adoptados por el Ejército francés, las Instituciones benéficas y grandes Hospitales de París.

Pedid el Caldo **BOL** en todas las tiendas de ultramarinos y comestibles.



**Caldo BOL.** - Representante en Cádiz: Alameda, 18, 3.º

Productos **BOL** Ginoux de Fermon y Cia.-3, rue Chevert.-Paris.

# A Equitativa dos Estados Unidos do Brasil.

LA EQUITATIVA DE LOS ESTADOS UNIDOS DEL BRASIL

## Sociedad Mutua de Seguros sobre la Vida.

LA MAS IMPORTANTE DE LA AMÉRICA DEL SUR

*Dirección general para España: Barquillo, 4 y 6.- Madrid.*

Seguro ordinario de Vida, con prima vitalicia y beneficios acumulados.  
 Seguro ordinario de Vida, con primas temporales y beneficios acumulados.  
 Seguro de Vida dotal, á cobrar á los 10, 15 ó 20 años, con beneficios acumulados.  
 Seguros de Vida y Dotal, en conjunto (sobre dos cabezas) con beneficios acumulados.  
 Dotes de niños.

**Seguros de Vida de todas clases, con sorteo semestral en metálico.**

Con las pólizas sorteables, se puede, á la vez que constituir un capital y garantir el porvenir de la familia, recibir en cada semestre, en dinero, el importe total de la póliza si ésta resulta premiada en los sorteos que se verifican semestralmente el 15 de Abril y el 15 de Octubre.

Subdirector general para Andalucía: Excmo. Sr. D. J. V. Semprún.- Cánovas del Castillo, 22.- Málaga.

Agente para la provincia de Cádiz: D. LUIS CARAMÉ, Constitución, 73.- S. Fernando (Cádiz).

Agente en Cádiz: DON ARTURO MARENCO Y GUAJER, Enrique de las Marinas, número 1, principal.

Autorizada la publicación de este anuncio por la Comisaría de Seguros con fecha 5 de Octubre de 1909.

## TUBOS DE ACERO

Muy solicitados para cercados y conducciones de agua.

**M. BATISTA**

Cristóbal Colón, 9.

CÁDIZ

## NUEVA BALANZA

Fábrica de Yeso y Depósito de Materiales para Obras de Albañilería

DE

JULIAN MARTINEZ

SOLANO, 27.- CADIZ

## GUÍA DE CÁDIZ Y SU PROVINCIA

PARA 1911

POR DON ANTONIO ARANGO Y AYALA

Completa.—Detallada.—Exacta.—Precio: 6 Ptas., ejemplar.

## Sombrerería de José Bartús.-San Francisco, 16.

FUNDADA EN 1870

Esta casa recibe los últimos y más variados modelos de SOMBREROS para caballeros y niños.—Últimas novedades en Sombreros hongos y flexibles.—Extenso surtido en Gorras de todas clases.—Especialidad en Gorras inglesas.

## ¿Conoce Vd. "América"?

¿Ha visto Vd. uno de los números recientes de la Revista que prominentes escritores y pensadores declaran ser la mejor de cuantas se publican hoy en español?

No hay otra Revista tan popular como *América*, y para ello tiene que haber una «razón».

Compre un ejemplar de ella á su proveedor de periódicos, y si él no la tiene, dirijase á nosotros sin demora.

Precio de suscripción anual: \$ 2,00 oro.

THE AMÉRICA COMPANY

Metropolitan Tower.—New-York City, E. U. A.

## Fotgrabado, Cromotipia y Zincografía.

REINA, 25. PABLO SANTAMARÍA MADRID

Esta acreditada casa se encarga de cuantos trabajos se le encomienden, con la perfección y prontitud que tiene demostrada.

Para encargos y detalles, diríjase á su Representante en Cádiz, Rafael Cerdán. Antonio López, 6 (imprensa).

## EL FÉNIX

Papelería Comercial  
Y ÚTILES DE ESCRITORIO

Es la casa que vende **EXCLUSIVAMENTE** las últimas novedades del Extranjero.

San Francisco, 8. - CÁDIZ - Teléfono núm. 167.

## ¡ATENCIÓN!

≡ LA CUBANA ≡

Nuevo Establecimiento de Loza, Cristal y Calzado

PRECIOS ECONÓMICOS

Visitad este Establecimiento y os convencereis

San Francisco y Marqués de Valde Iñigo.--Cádiz.

## Quijano y Bustamante.

Aranda, Duque de Tetuán  
y José del Toro.

Fábrica de Pasamanería y Bordados. Ornamentos y efectos militares.

APRESTOS PARA FLORES

## CORTINAS, PERSIANAS Y TRANSPARENTES

DE DIBUJOS Á LA MEDIDA

Esteras de Manila y Japón.—Sillerías de junco esmaltado.—Garitas y trabajos en mimbre.

Sillas de junco á 7 pesetas.

— SAGASTA NUMERO 21.--CÁDIZ. —

## EL SALVARSAN

# 606

## FARMACIA

DE

Gómez Márquez.

SAGASTA Y CERVANTES

CÁDIZ

## RELOJERÍA MODERNA

DE

José María Sánchez.



Relojes de todas clases. - Composturas.

Fornitures y herramientas para relojes.

31, San Francisco, 31.

CÁDIZ

# Hotel Victoria.

Propietario: Andrés Ballester.

— ISAAC PERAL, 11 y 12.—CÁDIZ —

Coche á la llegada de todos los trenes y vapores.

Extenso surtido en GORRAS de todas clases y formas, á la medida.—  
 Confección esmerada.—Especialidad en Gorras Fantasia.—Precios eco-  
 nómicos.—Grandes Novedades en Gorras para Caballeros y Niños.—  
 Plaza de Topete, número 7.—Cádiz.

**LA INDUSTRIAL**  
 DE ENRIQUE ANDREY SANCHEZ

CÁDIZ • **JIMENEZ Y REGIFE** • JEREZ  
 MOSAICOS Y PIEDRA ARTIFICIAL

Materiales de construcción, saneamiento y decoración.

Gran primer Premio en Florencia (Italia). Medalla de Oro de primera clase en París (Francia).

DESPACHOS: CÁDIZ, SAN FRANCISCO Y VALDE IÑIGO. JEREZ. LARGA. 67.

**EL LOUVRE**

*Plaza de Castelar.*

CÁDIZ

Todas las familias elegantes vienen calzándose en este acreditado establecimiento.

MUCHAS NOVEDADES MUCHO SURTIDO

PRECIO FIJO, VERDAD

*Juan Herrera Aguilar.*

**COMESTIBLES.-ARTÍCULOS SUPERIORES**

Plaza de Castelar, 10.

CÁDIZ

**RAFAEL MANZANO**

Talleres de Maquinaria y Contrucciones Metálicas

Se hacen toda clase de Reparaciones, tanto en los cascos como en las Máquinas y Calderas de los Buques.

Construcción de Tubería de Cobre, Hierro y Acero para altas y bajas presiones. Especialidad en Aleaciones para fundir metales.

*Todos los trabajos con rapidez y economía.*

SILENCIO, 4 Y SAN JUAN DE DIOS, 27.—Casa Fundada en 1900.

CÁDIZ

**"ALMA DE LUZ," POEMAS Y POESÍAS**

(Lujosa edición de la Casa Garnier Hnos.—París.)

POR EDUARDO DE ORY

4 pesetas ejemplar.—Los pedidos á esta Revista: Alameda, 18.